

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA



Karar Sayısı: 10698

Türkiye Cumhuriyeti ile Filistin Devleti arasındaki Geçici Serbest Ticaret Anlaşması ile kurulan Ortak Komitenin ekli 25/12/2024 tarihli ve 2/2024 sayılı Kararının 1/1/2025 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmasına, 5301 sayılı Kanunun 1 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

18 Aralık 2025

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE FİLİSTİN YÖNETİMİ ADINA FİLİSTİN KURTULUŞ
ÖRGÜTÜ ARASINDAKİ GEÇİCİ SERBEST TİCARET ANLAŞMASI TARAFINDAN
KURULAN ORTAK KOMİTE'NİN**

**Türkiye Cumhuriyeti ile Filistin Yönetimi Adına Filistin Kurtuluş Örgütü arasındaki
Geçici Serbest Ticaret Anlaşması'nın "menşeli ürünler" kavramının tanımı ve idari işbirliği
yöntemleri hakkında Protokol II'sini değiştiren**

2/2024 Sayılı KARARI

ORTAK KOMİTE,

Türkiye Cumhuriyeti (bundan sonra Türkiye olarak adlandırılacaktır) ile Filistin Yönetimi Adına Filistin Kurtuluş Örgütü (bundan sonra Filistin Devleti olarak adlandırılacaktır) arasında imzalanan Geçici Serbest Ticaret Anlaşmasını (bundan sonra Anlaşma olarak adlandırılacaktır) ve özellikle söz konusu Anlaşma'nın "menşeli ürünler" kavramının tanımı ve idari işbirliği yöntemlerine ilişkin Protokol II'sinin Madde 3'ünü dikkate alarak,

- (1) Türkiye ve Filistin Devleti arasındaki Anlaşma'nın Madde 20'sinin, menşe kurallarının yer aldığı Anlaşma'nın Protokol II'sine ("Protokol II") atıfta bulunduğu,
- (2) Protokol II'nin Madde 3'ünün, Anlaşma'nın Madde 42(1)'i ile kurulan Ortak Komite'nin Protokol II'nin hükümlerini değiştirmeye karar verebileceğini öngördüğü,
- (3) Pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyon'un¹ ("Konvansiyon"), Konvansiyon'a Taraf ülkeler arasında akdedilen ikili serbest ticaret anlaşmalarında yer alan mevcut ikili menşe kuralları sistemlerini, söz konusu ikili anlaşmalarda yer alan ilkelere halel getirmeksizin, çok taraflı bir çerçeveye aktarmayı amaçladığı,
- (4) Türkiye ve Filistin Devleti'nin Konvansiyon'u sırasıyla 04/11/2011 ve 18/09/2013 tarihlerinde imzaladığı,
- (5) Türkiye ve Filistin Devleti, Konvansiyon'un depozitörüne kabul bildirimlerini sırasıyla 04/12/2013 ve 27/05/2014 tarihlerinde yapmıştır. Sonuç olarak, Konvansiyon'un Madde

¹ Avrupa Birliği Resmi Gazetesi L 54, 26.2.2013, s. 4.

10(3)'ü uyarınca, Konvansiyon'un Türkiye ve Filistin Devletine ilişkin olarak sırasıyla 01/02/2014 ve 01/07/2014 tarihlerinde yürürlüğe girdiği,

- (6) Protokol II'nin, Türkiye-Filistin Devleti Ortak Komitesinin 2/2020 Sayılı Kararı ile Konvansiyon'a atf yapan yeni bir protokolle değiştirildiği,
- (7) Bu nedenle Protokol II'nin, her durumda yürürlükteki en son haline atf yapılacak şekilde, Konvansiyon'a dinamik bir atfı içeren yeni bir Protokol ile değiştirilmesi gerektiği,
- göz önünde bulundurulduğunda,

AŞAĞIDA BELİRTİLEN KARARI ALMIŞTIR:

Madde 1

Türkiye ile Filistin Devleti Arasında "Menşeli Ürünler" Kavramının Tanımı ve İdari İşbirliği Yöntemlerine İlişkin Anlaşmanın Protokol II'si, bu Karar'ın Ek'inde yer alan metinle değiştirilir.

Madde 2

Bu Karar, kabul edildiği tarihte yürürlüğe girer. Bu Karar, 01/01 2025 tarihinden itibaren uygulanır. Bu Karar İstanbul'da, 25/12/2024 tarihinde, bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere, Türkçe ve İngilizce dilinde ikiyeşer orijinal nüsha olarak yapılmıştır. Bu Karar'ın yorumunda farklılık olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına

Filistin Devleti Adına



PROF. DR. ÖMER BOLAT
TİCARET BAKANI



MÜH. MOHAMMAD AL-AMOUR
ULUSAL EKONOMİ BAKANI

EK

“Menşeli ürünler” kavramının tanımı ve

idari işbirliği yöntemlerine ilişkin

Protokol II

Madde 1

Menşe kuralları

1. Anlaşma’nın uygulanmasında, *Avrupa Birliği’nin Resmi Gazetesi’nde* yayımlanan ve en son değiştirilen pan-Avrupa-Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyon’un² (“Konvansiyon”) Lahika I’i ve Lahika II’sinin ilgili hükümleri geçerlidir.
2. Konvansiyon’un Lahika I’inde ve Lahika II’sinin ilgili hükümlerinde “ilgili anlaşma”ya yapılan tüm atıflar, bu Anlaşma anlamına gelecek şekilde yorumlanır.

Madde 2

Uyuşmazlıkların halli

1. Konvansiyon’un Lahika I’inin Madde 34 ve 35’indeki kontrol süreçlerine ilişkin olarak, kontrol talebinde bulunan gümrük idareleri ile bu kontrolü gerçekleştirmekten sorumlu gümrük idareleri arasında çözümlenemeyen uyuşmazlıkların ortaya çıktığı hallerde, bunlar Ortak Komite’ye sunulur.
2. İthalatçı ile ithalatçı ülkenin gümrük idareleri arasındaki uyuşmazlıkların halli her durumda o ülkenin mevzuatına göre gerçekleştirilir.

Madde 3

Protokolde gerçekleştirilecek değişiklikler

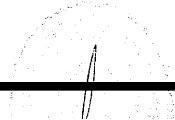
Ortak Komite bu Protokol’ün hükümlerini değiştirmeye karar verebilir.

² Avrupa Birliği Resmi Gazetesi L 54, 26.2.2013, s. 4.

Madde 4

Konvansiyon'dan çekilme

1. Türkiye veya Filistin Devleti'nin herhangi birinin bu Konvansiyon'dan çekilme niyetini, Konvansiyon'un Madde 9'una göre bu Konvansiyon'un depozitörüne yazılı olarak bildirmesi halinde, Türkiye ve Filistin Devleti bu Anlaşma'nın uygulanması amacıyla menşe kurallarına dair müzakerelere derhal başlar.
2. Yeni müzakere edilen bu menşe kurallarının yürürlüğe girişine kadar, çekilme esnasında geçerli olan, Konvansiyon'un Lahika I'inde bulunan menşe kuralları ve uygun olduğu hallerde Lahika II'sinin ilgili hükümleri Anlaşma'ya uygulanmaya devam eder. Bununla birlikte, çekilme anından itibaren, Konvansiyon'un Lahika I'inde bulunan menşe kuralları ve uygun olduğu hallerde Lahika II'sinin ilgili hükümleri yalnızca Türkiye ve Filistin arasında ikili kümülasyon uygulanmasına imkan tanıyacak şekilde yorumlanır."



DECISION No 2/2024
OF THE JOINT COMMITTEE

**ESTABLISHED BY THE INTERIM FREE TRADE AGREEMENT BETWEEN THE
REPUBLIC OF TÜRKİYE AND PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION FOR THE
BENEFIT OF THE PALESTINIAN AUTHORITY**

amending the Agreement
between the Republic of Türkiye and the Palestine Liberation Organization for the Benefit of
the Palestinian Authority,
by replacing Protocol II thereto concerning the definition
of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the Republic of Türkiye (hereinafter Türkiye) and Palestine Liberation Organization for the Benefit of the Palestinian Authority (hereinafter the State of Palestine) and in particular Article 3 of Protocol II thereto concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation,

Whereas:

- (1) Article 20 of the Agreement between Türkiye and the State of Palestine, refers to Protocol II to that Agreement ("Protocol II"), which lays down the rules of origin.
- (2) Article 3 of Protocol II provides that the Joint Committee established by Article 42(1) of the Agreement may decide to amend the provisions of Protocol II.
- (3) The Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin¹ ('the Convention') aims to transpose the existing bilateral systems of rules of origin established in bilateral free trade agreements concluded among the Contracting Parties to the Convention into a multilateral framework, without prejudice to the principles laid down in those bilateral agreements.
- (4) Türkiye and the State of Palestine signed the Convention on 04/11/2011 and 18/09/2013 respectively.



- (5) Türkiye and the State of Palestine deposited their instruments of acceptance with the depositary of the Convention on 04/12/2013 and 27/05/2014 respectively. Consequently, and in accordance with Article 10(3) of the Convention, the Convention entered into force in relation to Türkiye-the State of Palestine on 01/02/2014 and 01/07/2014 respectively.
- (6) Protocol II was replaced by a new protocol making reference to the Convention, by Decision No. 2/2020 of the Türkiye-the State of Palestine Joint Committee.
- (7) Protocol II should therefore be replaced by a new protocol to include a dynamic reference to the Convention, so as to refer always to the latest version of the Convention in force,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Protocol II to the Agreement between Türkiye and the State of Palestine, concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation is replaced by the text set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This decision shall enter into force on the date of its adoption. It shall apply as from 1/1/2025.

DONE in İstanbul, on 25/12/2024, in two originals each in the Turkish and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in the interpretation of this Decision, the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of
Türkiye

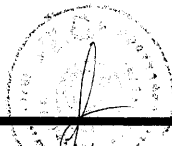


PROF. DR. ÖMER BOLAT
MINISTER OF TRADE

For the State of Palestine



ENG. MOHAMMAD AL-AMOUR
MINISTER OF NATIONAL ECONOMY



ANNEX

"Protocol II

concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

Article 1

Rules of origin

1. For the purpose of implementing the Agreement, Appendix I and the relevant provisions of Appendix II to the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin² ("the Convention"), as last amended and published in the *Official Journal of the European Union*, shall apply.
2. All references to the "relevant agreement" in Appendix I and in the relevant provisions of Appendix II to the Convention shall be construed so as to mean the Agreement.

Article 2

Dispute settlement

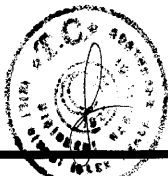
1. Where disputes arise in relation to the verification procedures set out in Article 34 and Article 35 of Appendix I to the Convention that cannot be settled between the customs authorities requesting the verification and the customs authorities responsible for carrying out that verification, they shall be submitted to the Joint Committee.
2. In all cases, the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing country shall take place under the legislation of that country.

Article 3

Amendments to the Protocol

The Joint Committee may decide to amend the provisions of this Protocol.

² OJEU L 54, 26.2.2013, p. 4.

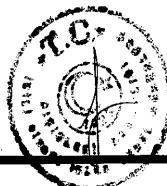


Article 4

Withdrawal from the Convention

1. Should either Türkiye or the State of Palestine give notice in writing to the depositary of the Convention of their intention to withdraw from the Convention according to Article 9 thereof, Türkiye and the State of Palestine shall immediately enter into negotiations on rules of origin for the purpose of implementing the Agreement.
2. Until the entry into force of such newly negotiated rules of origin, the rules of origin contained in Appendix I and, where appropriate, the relevant provisions of Appendix II to the Convention, applicable at the moment of withdrawal, shall continue to apply to the Agreement. However, from the moment of withdrawal, the rules of origin contained in Appendix I and, where appropriate, the relevant provisions of Appendix II to the Convention shall be construed so as to allow bilateral cumulation only between Türkiye and the State of Palestine.”

Handwritten signature or mark.



Handwritten signature or mark.